



جامعة الدول العربية الأمانة العامة

مذكرة تفاهم

بين الأمانة العامة لجامعة الدول العربية ووزارة العلاقات الخارجية والتجارة والتكامل لجمهورية الإكوادور

إن الأمانة العامة لجامعة الدول العربية، ووزارة العلاقات الخارجية والتجارة والتكامل في جمهورية الإكوادور، المشار إليهما فيما بعد "بالطرفين".

تأسيساً على الرغبة المتبادلة لتطوير الحوار السياسي والتعاون المشترك فيما بينهما، وأخذاً في الاعتبار أن تطوير العلاقات بين جامعة الدول العربية وجمهورية الإكوادور في شتى المجالات، سوف يعزز من المحافظة على الاستقرار والأمن الإقليمي والدولي، وتأكيداً على أهدافهما المشتركة بالعمل على تطوير علاقات التعاون في إطار ميثاق الأمم المتحدة وميثاق جامعة الدول العربية، والمبادئ الدولية المعترف بها، وتأكيداً على أهمية التشاور بشكل منتظم على مختلف المستويات في الموضوعات ذات الاهتمام المشترك.

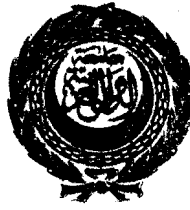
فقد اتفقا على ما يلي:

المادة الأولى: المجال السياسي:

- 1.1 يقوم الطرفان بتطوير الحوار السياسي والتعاون لتقوية وتعزيز علاقات الصداقة فيما بينهما في مختلف المجالات.
- 2.1 يواصل الطرفان الحوار السياسي لتحقيق الأهداف التالية :-
 - مناقشة القضايا الدولية والإقليمية ذات الاهتمام المشترك.
 - تشجيع التعاون في إطار منظمة الأمم المتحدة، ووكالاتها المتخصصة والمنظمات الدولية الأخرى.
 - تبادل المعلومات في المجالات السياسية والعلمية والثقافية والإعلامية.
- 3.1 يعترف الطرفان لتحقيق الأهداف التالية، القيام بما يلي:
 - انشاء نماذج للتعاون في إطار منظمة الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى في الموضوعات ذات الاهتمام المشترك.

ل

٤١



جامعة الدول العربية الأمانة العامة

- توفير الدعم المشترك لتنظيم الاجتماعات والمنتديات السياسية والاقتصادية والأكاديمية والتي سيتم عقدها بناءً على ترتيبات منفصلة بين الطرفين.
- يتم عقد اجتماع سنوي بين الأمين العام لجامعة الدول العربية ووزير العلاقات الخارجية والتجارة والتكامل في جمهورية الإكوادور خلال افتتاح دورة الجمعية العامة للأمم المتحدة، وبما يلائم الطرفين.
- تقوم كلا من الأمانة العامة لجامعة الدول العربية ووزارة العلاقات الخارجية والتجارة والتكامل في جمهورية الإكوادور بتبادل زيارات للوفود على المستوى الرسمي لمناقشة سبل تحقيق الأهداف السابقة.

المادة الثانية: المجال الاقتصادي:

- 1.2 تحقيقاً للأهداف الاقتصادية المشتركة، يقوم الطرفان بعقد اجتماعات بين الغرف التجارية من الجانبين لإطلاق المبادرات اللازمة من أجل تعزيز حركة التجارة والاستثمار والسياحة، بالإضافة إلى إقامة معارض تجارية في الدول العربية والإكوادور.
- 2.2 تقوم الأمانة العامة لجامعة الدول العربية بتسهيل عقد الاجتماعات بين الأجهزة الاقتصادية العاملة في إطار جامعة الدول العربية وممثلي حكومة الإكوادور لتحقيق التعاون في المجال المشار إليه في الفقرة (1) من المادة الثانية.

المادة الثالثة: المجال الثقافي:

تعمل الأمانة العامة لجامعة الدول العربية ووزارة العلاقات الخارجية والتجارة والتكامل في جمهورية الإكوادور على تبني مبادرات مشتركة في المجالات الثقافية، وكذلك دعم المبادرات القائمة خاصة المتعلقة بحوار الحضارات والثقافات من خلال التعاون فيما بينهما ومع المنظمات الدولية والإقليمية الأخرى.

المادة الرابعة: يجوز تعديل هذه المذكرة بالاتفاق فيما بين الطرفين من خلال إخطار كتابي وتسري التعديلات من التاريخ، الموضح في الإخطار.

المادة الخامسة: تدخل هذه المذكرة حيز التنفيذ اعتباراً من تاريخ التوقيع عليها من قبل الطرفين ولمدة خمس سنوات، يمكن تمديدتها تلقائياً لمدة مماثلة ما لم يعرب أحد الطرفين عن رغبته في إنهائها.

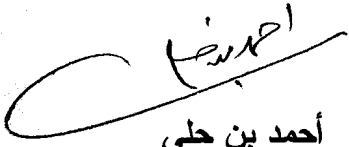


جامعة الدول العربية
الأمانة العامة

المادة السادسة: يمكن لأي الطرفين الاعراب عن رغبته في إنهاء الاتفاقية، في أي وقت، عن طريق إخطار كتابي، يدخل حيز النفاذ بعد 90 يوماً من تاريخ استلام الطرف الآخر للإخطار.

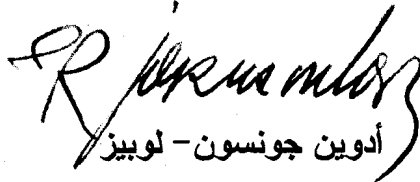
تم التوقيع على هذه المذكرة في القاهرة بتاريخ 1/2/2010 من نسختين أصليتين باللغات العربية والأسبانية والانجليزية وكلا النسختين لهما ذات الحجية.

عن الأمانة العامة لجامعة الدول
العربية



أحمد بن حلي
نائب الأمين العام

عن وزارة العلاقات الخارجية والتجارة
والتكامل في جمهورية الإكوادور



أدوين جونسون - لوبيز
سفير جمهورية الإكوادور
بجمهورية مصر العربية